



爱经·海螺

[古罗马] 奥维德 [西班牙] 洛尔卡 著
戴望舒 译

北京工业大学出版社



爱经·海螺

〔古罗马〕奥维德 〔西班牙〕洛尔卡 著

戴望舒 译

图书在版编目 (CIP) 数据

爱经 / (古罗马) 奥维德著; 戴望舒译. 海螺 /
(西) 洛尔卡著; 戴望舒译. —北京: 北京工业大学出
版社, 2015.12

ISBN 978-7-5639-4426-2

I. ①爱… ②海… II. ①奥… ②洛… ③戴… III.
①爱情诗—诗集—古罗马 ②诗集—西班牙—现代 IV.
①I546.22 ②I551.25

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第208317号

爱经·海螺 AIJING · HAILUO

著 者: [古罗马]奥维德 [西班牙]洛尔卡

译 者: 戴望舒

责任编辑: 曹 媛

装帧设计: 视觉共振设计工作室

出版发行: 北京工业大学出版社

(北京市朝阳区平乐园100号 邮编: 100124)

010-67391722 (传真) bgdcbs@sina.com

出 版 人: 郝 勇

经销单位: 全国各地新华书店

承印单位: 北京慧美印刷有限公司

开 本: 889毫米×1194毫米 1/32

印 张: 9.25

字 数: 190千字

版 次: 2015年12月第1版

印 次: 2015年12月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5639-4426-2

定 价: 24.00元

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请寄本社发行部调换 010-67391106)



《维纳斯与丘比特》 ■ 意大利 ■ 洛托

维纳斯与丘比特是希腊神话中的爱神母子。丘比特是一个爱恶作剧的小坏蛋，他用金箭射人，激发人的情欲；他还用铅箭射被爱慕者，让其对对方的爱慕无动于衷；他还喜欢蒙上眼用箭乱射想戏弄的人。画中的丘比特在往母亲身上撒尿，活脱脱一个顽童。

江河是涓滴而成的。设法使你的美人和你稔熟：因为唯有习惯最有力量。为要得到她的心，切莫在任何敌人前面退却。要使你不断地看见你；要使你不断地听见你的声音。日间，夜间，你须得常常在她眼前。可是当你坚决地相信她能念念不忘你的时候，你便离开她，要使你的离别给予她一些牵挂。给她一些休息：一片休息过的田种起来是愈加丰盛的，一片干燥的土吸起雨水来是愈加猛烈的。

——摘自《爱经》第二卷



《米洛斯的维纳斯》

为要评断美人，夜和酒都不是好的评判者。那是在日间，在天光之下，帕里斯看见那三位女神，对维纳斯说：“你胜过你的两个敌人，维纳斯。”黑夜抹杀了许多污点，又隐藏了许多缺陷；在那个时候，任何女人都似乎是美丽的了。别人评断宝石和红绫是在日间的，所以评断人体的线条和容貌也须在日间。

——摘自《爱经》第一卷



《被维纳斯解除武装的战神马尔斯》 ■ 法国 ■ 大卫
爱情是一种军中的服役。懦怯的人们，退后吧；
懦夫是不配保护这些旗帜的。幽夜、寒冬、远路、
辛楚、烦劳，这全是在这快乐的战场上所须忍受的。

——摘自《爱经》第二卷



《劫持琉西普斯的女儿》 ■ 佛兰德斯 ■ 鲁本斯

这是一幅描绘“抢婚”的野蛮习俗的名画，是显示鲁本斯的雄浑风格的代表作之一。描绘的是狄奥斯科里兄弟劫持琉西普斯的女儿福柏和希莱拉的情景。丰满健硕的被掠裸体女子，彪悍野性的抢亲男子，以及奔跃的烈马，这一切雄踞地面的上方，表现了旺盛的生命力，也刻画了强烈的情欲冲动。

你们同睡在一张床上并不是法律规定的；那属于你的法律，就是爱情。

——摘自《爱经》第二卷

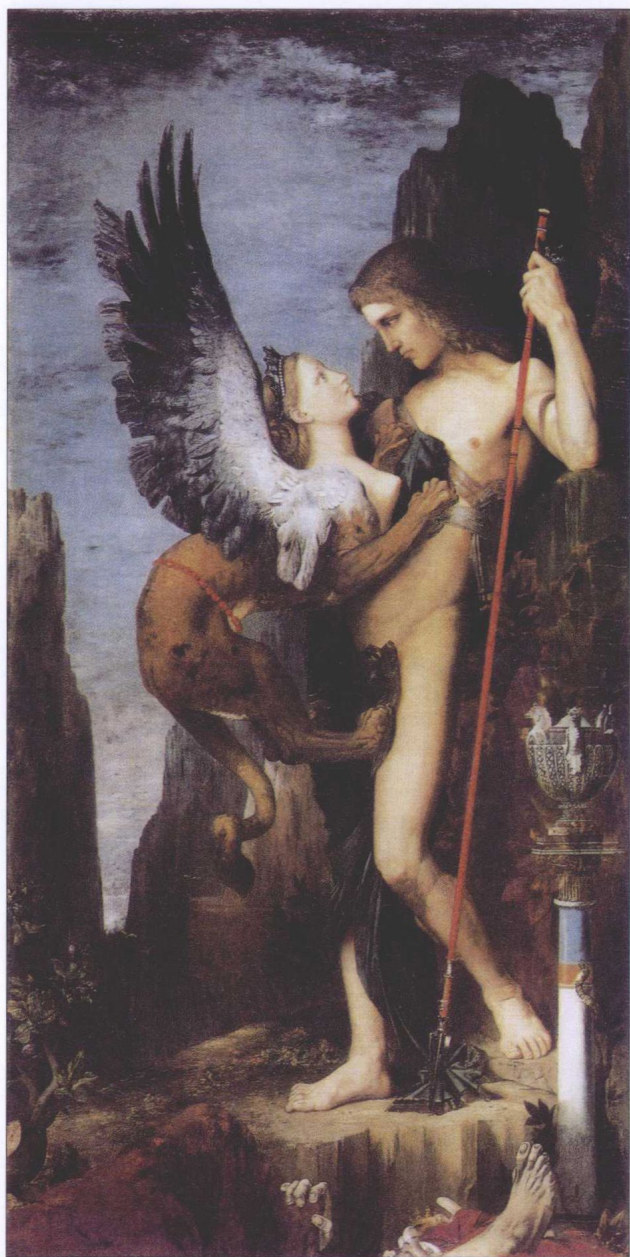


《爱的寓意》 ■ 意大利 ■ 布隆奇诺

爱是说不清，道不明的。在这幅画中，爱神处在人间和天堂之间，上有主宰之神，下有人间善恶，众多东西包围着她：有和平鸽，也有毒蛇；有欢笑的脸，也有假面具；有爱心与温情，也有痛苦与虚伪……

一匹骏马只有在对手超过它的时候或是要赶上它的时候才拼命地跑。假如我们的情焰熄了，要妒忌来使它重燃。

——摘自《爱经》第三卷



《俄狄浦斯与斯芬克斯》■ 法国 ■ 莫罗

在希腊神话里，有个狮身人面的怪兽叫斯芬克斯。它让每一个路过的人猜一个谜语：“什么东西早晨用四只脚走路，中午用两只脚走路，傍晚用三只脚走路？”如果过路人回答不出来，就会被它吃掉。它吃掉了很多人，直到英雄俄狄浦斯给出谜底：“人。”谜语被破，斯芬克斯跳崖而亡。本画将斯芬克斯表现为一个带翅膀的狮身女人，意味深长。



《宫女》 ■ 法国 ■ 布歇

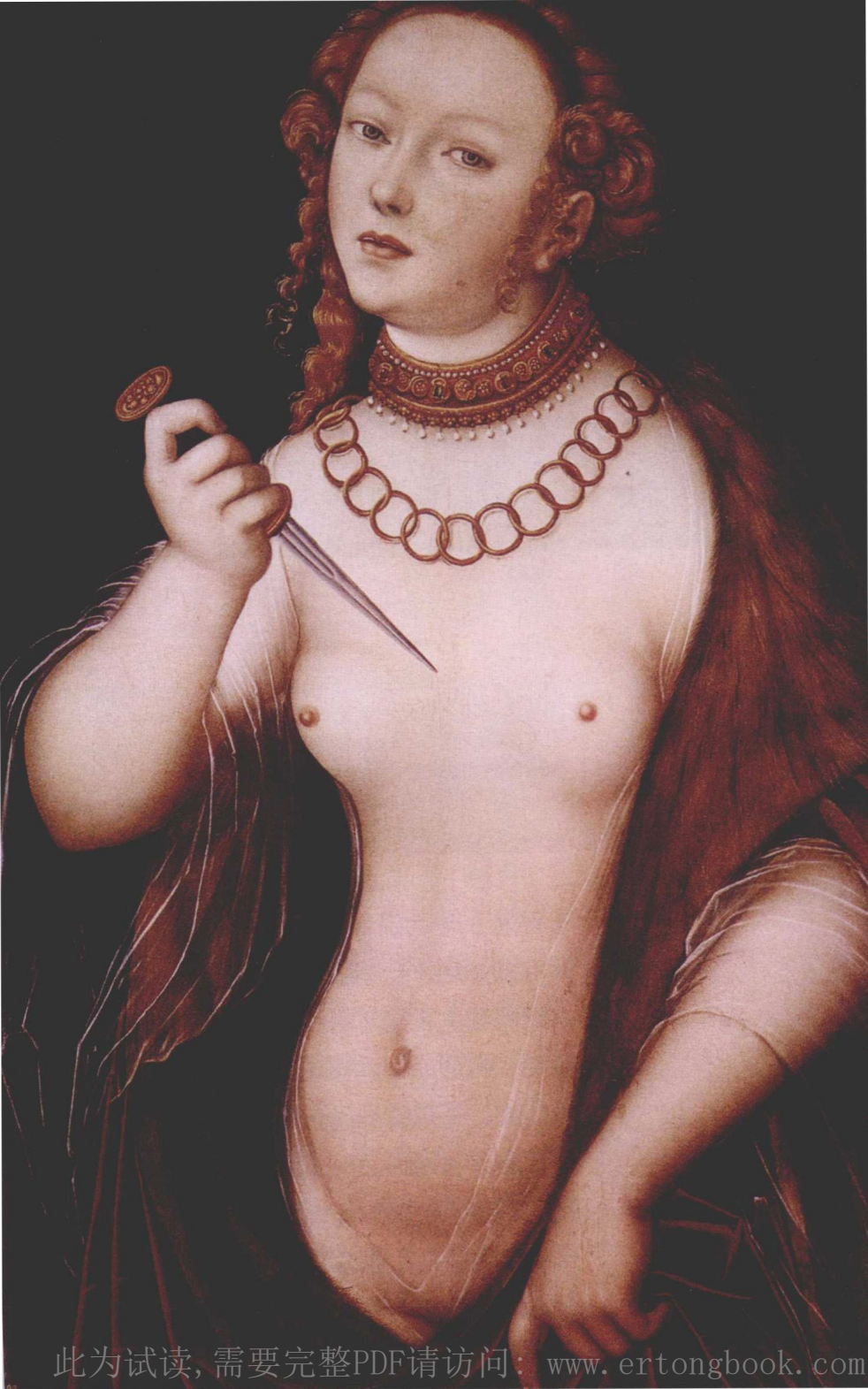
法国诗人维庸在《昔日佳人曲》中一唱三叹：“去年瑞雪今安在？”中国诗人杜秋娘有诗云：“有花堪折直须折，莫待无花空折枝。”在短暂的人生中好好爱一次，及时爱一次，是理所当然的。

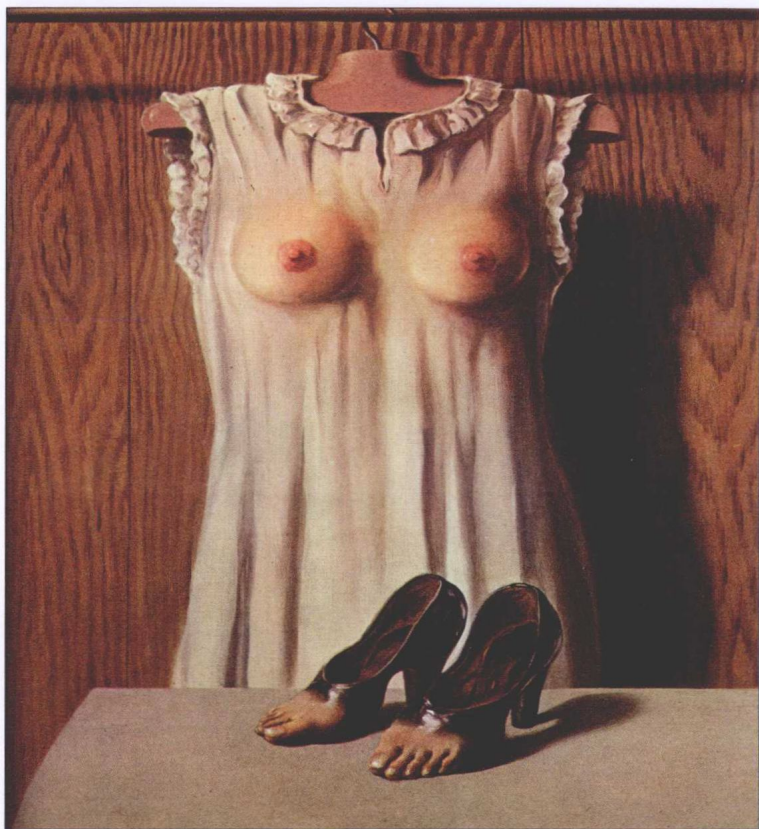
你要一点不迟疑地去赞美她的姿容、她的头发、她的团团的指和纤细的脚。那最贞淑的女子听了那对于她的美的谀词也要动心……你且看这只朱诺的鸟，假如你赞美它的翎羽，它便开屏了；假如你默默地看着它，它便把它的宝物隐藏着了。

——摘自《爱经》第一卷

假如你在一个初出道儿的女子前显露出太精专，或是在一个忸怩的女子前显露出太冒险，她就立刻不信任你，而小心防范着你了。所以，怕委身于一个规矩男人的女子，总是可耻地坠入一个浪子的怀抱中。

——摘自《爱经》第一卷





《闺房哲学》 ■ 比利时 ■ 马格利特

马格利特是超现实主义画家，其作品受弗洛伊德理论的影响，颇具超现实的梦幻色彩。弗洛伊德认为，力比多(性能量)是艺术创造的原始动能。本画表明，至少在马格利特身上，力比多实现了艺术的升华。

《鲁克雷蒂亚》 ■ 德国 ■ 老克拉纳赫

鲁克雷蒂亚被罗马暴君塔尔昆强暴，她忍辱揭露了暴行，并呼吁推翻暴君，然后自杀殉节。罗马人民很快便推翻了暴君。鲁克雷蒂亚是贞洁女性的代表，历来是文学艺术家们钟爱的对象。◀



诗人洛尔卡



《小丑》 ■ 按照洛尔卡的原画《小丑》制作的刺绣

海螺

——给纳达丽妲·希美奈思

他们带给我一个海螺。

它里面在讴歌

一幅海图。

我的心儿

涨满了水波，

暗如影，亮如银，

小鱼儿游了许多。

他们带给我一个海螺。

Romancero gitano



por

Federico García Lorca

1924

1927

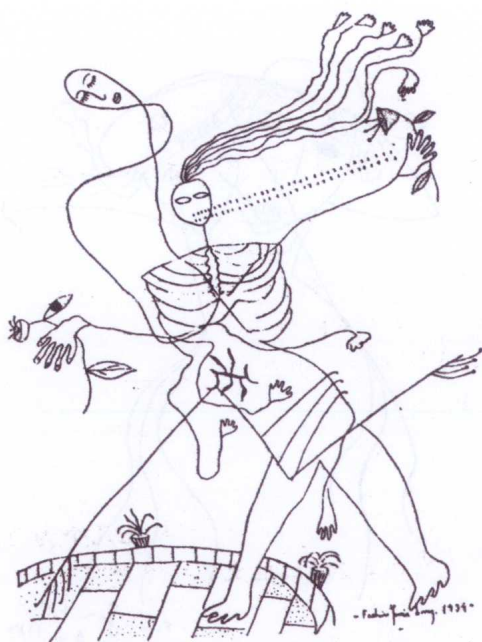
Revista de
Occidente

《吉卜赛谣曲集》封面图案



Federico Garcia Lorca
D. A. 4 (1937)

《爱情》 ■ 洛尔卡



《死神》 ■ 洛尔卡